



Oswaldo González

*« CUBA TALKS »,  
LA SCÈNE CUBAINE À L'HONNEUR*

Quand deux « fous » de l'art contemporain se rencontrent, immédiatement, les projets les plus audacieux se dessinent...

Quand ces deux passionnés découvrent qu'ils ont la même approche de l'art, inscrit dans un environnement naturel, les idées commencent à prendre une dimension très concrète...

Quand Lorenzo Fiaschi cofondateur de Galleria Continua, et Philippe Austruy, parce que ce sont d'eux dont nous parlons, choisissent l'art comme nouveau marqueur temporel de lieux à l'histoire séculaire, ils les projettent en fait résolument vers l'avenir...

C'est de cette rencontre que naît le double projet de la Commanderie de Peyrassol en Provence et de la Tenuta Casenuove en Toscane.

Enrichir une collection déjà bien connue et y créer des rendez-vous réguliers autour d'expositions intrigantes d'une part et, d'autre part, jeter les fondations d'un nouveau lieu vivant dédié à l'art, véritable phare de la modernité dans une Toscane parfois impressionnée par sa propre histoire.

Première manifestation de cette collaboration fructueuse, une exposition temporaire à la Commanderie de Peyrassol qui donne à voir la création artistique pleine d'énergie d'un Cuba jusque là mis sous clé.

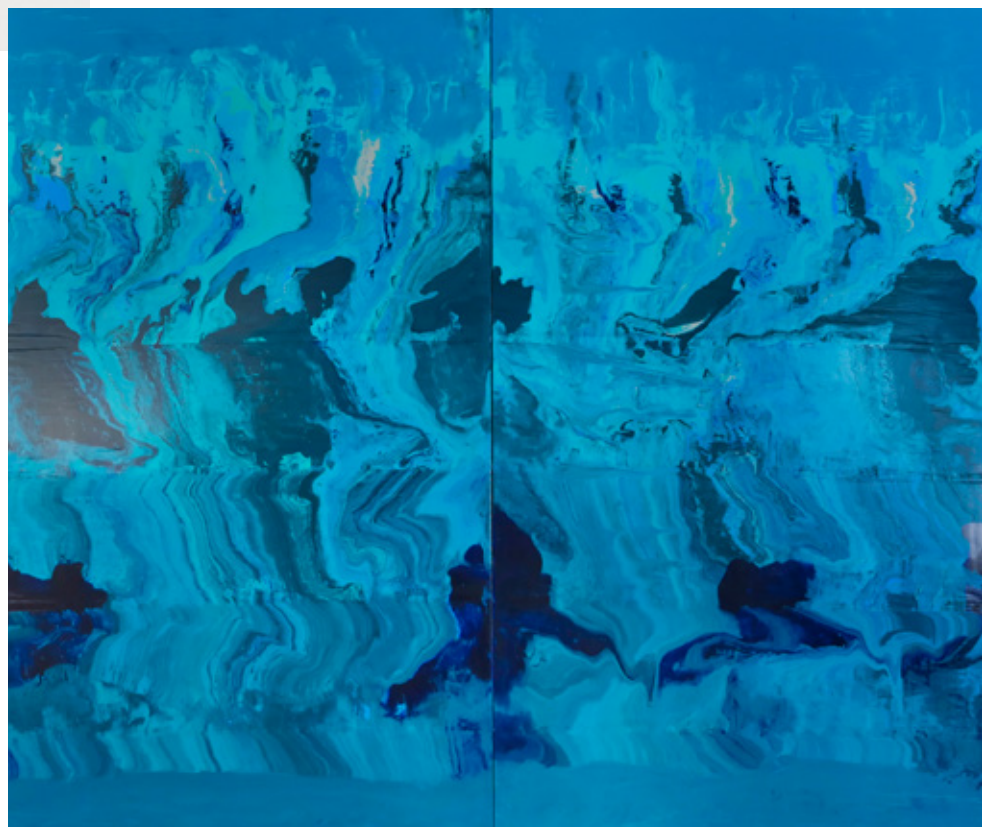
Courtesy  
of Galleria  
Continua



Carlos Garaicoa



Yoan Capote



José Yaque

Elizabet Cerviño



José Mesias



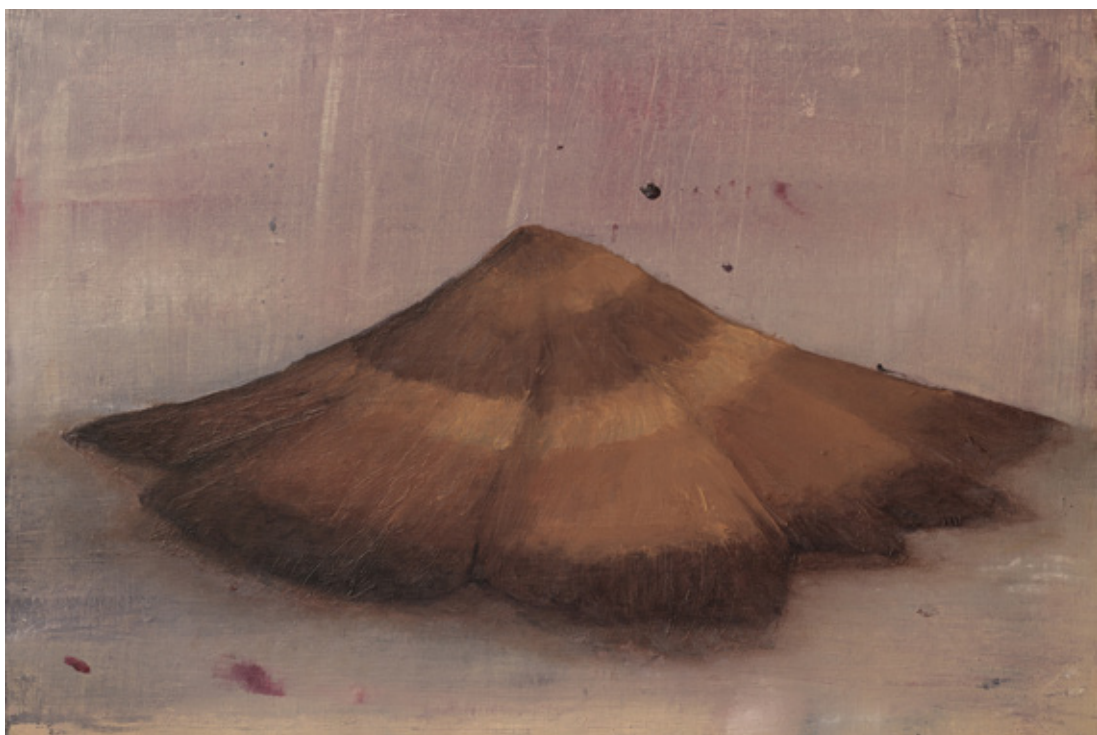
Susana Pilar





Ivan Capote

Luis López-Chávez



Alejandro Campins

# Exposition temporaire en collaboration avec la Galleria Continua

Du 1<sup>er</sup> août au 26 décembre 2020

Vernissage le 12 septembre À 16h

Présentation du livre en présence de Laura Salas Redondo, Jérôme Sans et Lorenzo Fiaschi

L'art contemporain cubain prend ses quartiers d'été à la Commanderie de Peyrassol.

Durant de nombreuses années Galleria Continua a conjugué la nature et les plaisirs du vignoble avec la culture et l'émotion que procurent les œuvres d'art, et suite à d'importantes collaborations, dont celle avec le Castello di Ama, la galerie s'apprête à développer de nouveaux projets avec la Commanderie de Peyrassol.

En collaboration avec Laura Salas Redondo et Jérôme Sans, Galleria Continua nous fait entrevoir la scène extrêmement vivante de l'art contemporain cubain en nous immergeant dans le travail d'une dizaine d'artistes actifs depuis les années 80. Cette plongée inédite dans un contexte créatif encore inconnu et qui ne demande qu'à s'ouvrir, promet une exploration artistique pour le moins jubilatoire.

Laura Salas Redondo et Jérôme Sans ont publié un livre intitulé «Cuba Talks» sur la jeune scène cubaine, aux éditions Rizzoli (New York). Ce livre constitue le point de départ de l'exposition conçue par Lorenzo Fiaschi.

Quatre ans après le rétablissement des relations diplomatiques entre Cuba et les États-Unis initié par Barack Obama et Raúl Castro, le 17 décembre 2014, Cuba Talks est le premier livre à se concentrer sur la scène extrêmement vivante de l'art contemporain cubain. En interrogeant leurs visions et leurs héritages culturelles sur la culture cubaine, la commissaire d'exposition cubaine Laura Salas Redondo et Jérôme Sans, co-fondateur éminemment connu du Palais de Tokyo à Paris, révèlent une sélection d'avant-garde de 28 artistes actifs depuis les années 80, décrivant un contexte créatif encore inconnu et difficile à comprendre. Une véritable immersion dans la réalité du travail de ces artistes à travers leurs propres mots...».

2019 marque un tournant après l'élection de Donald Trump. Sans être totalement rompues, les relations diplomatiques entre Cuba et les États-Unis sont à nouveau très tendues. Cette exposition a l'ambition de créer un dialogue vivant entre les arts, les cultures et les continents, des rencontres qui mèneront peut être un jour à des réconciliations. L'exposition présentera une sélection d'une dizaine d'artistes parmi les 28 présents dans le livre.

---

## Liste des artistes

Alejandro Campins, Iván Capote, Yoan Capote, Elizabet Cerviño, Carlos Garaicoa, Osvaldo González, Luis López-Chávez, José Mesías, Susana Pilar, José Yaque.

## Biographies des deux commissaires et auteurs

Laura Salas Redondo a travaillé comme commissaire indépendante avec d'éminents artistes (comme Michelangelo Pistoletto, Daniel Buren et Anish Kapoor) et elle a dirigé divers projets pour la 12e Biennale de La Havane.

Jérôme Sans est conservateur, critique d'art, directeur artistique et directeur d'institutions de renommée internationale. Il est cofondateur et directeur du Palais de Tokyo à Paris, qu'il a dirigé jusqu'en 2006.



## La Commanderie de Peyrassol

La Commanderie de Peyrassol est un lieu ouvert à la création de notre temps. Son propriétaire, Philippe Austruy, passionné d'art et esthète accompli, a créé au fil des ans, au milieu des vignes et des bois, un véritable parc de sculptures monumentales.

L'une des plus belles collections d'art contemporain à ciel ouvert s'ouvre à vous.

Une collection en perpétuelle évolution. Traits d'union entre l'art et l'histoire, les œuvres qui la constituent vous invitent à de curieuses rencontres. Elles sont comme une plongée dans l'intimité de la commanderie pour qui la plupart des œuvres ont été créées. Jean Dubuffet, Jean Tinguely, Arman, César, Niki de Saint Phalle, Bernar Venet, Daniel Buren, Ugo Rondinone, Xavier Veilhan, Bertrand Lavier, Dan Graham...les artistes les plus prestigieux sont exposés au domaine, menant le visiteur entre émerveillement, questionnement et ravissement.



## La Galleria Continua

Galleria Continua est née à l'initiative de trois amis : Mario Cristiani, Lorenzo Fiaschi et Maurizio Rigillo, en 1990 à San Gimignano, en Italie.

Qu'il s'agisse de l'ancienne salle de théâtre à San Gimignano, de l'espace industriel de style Bauhaus à Beijing, du Moulin à Boissy-le-Châtel (Seine- et-Marne), du cinéma en plein cœur de La Havane, où des appartements privés au St. Regis de Rome, Galleria Continua prouve que de nouvelles possibilités de dialogues et de croisements peuvent naître entre des géographies inattendues, rurales, industrielles, locales et globales, art d'hier et d'aujourd'hui, artistes de renom et émergents.

Ainsi, en une trentaine d'années, Galleria Continua s'est forgée, au fil de rencontres et d'expériences, une identité forte autour de valeurs généreuses et altruistes qui ont servi de base à ses collaborations artistiques, à son rapport au public et à son développement.



# Les Artistes

Les paysages de Alejandro Campins, (1981, Manzanillo) nous plongent dans un environnement anonyme et atemporel. L'artiste s'intéresse à la manière dont les formes simples jouent de leur présence dans l'espace, s'en détachent et créent une histoire qui remet en question notre perception du temps et de l'espace.

Le travail de Ivan Capote (1973, La Havane) se concentre sur la création d'un langage conceptuel qui propose de réfléchir sur des phénomènes ontologiques, existentiels, politiques et sociaux du présent. La présence de lettres, typique du travail de l'artiste, crée un lien entre le texte et l'image qui invitent les visiteurs à rester, étudier, interagir et finalement créer une relation plus profonde avec ses œuvres.

Yoan Capote (1977, Piñar del Rio) s'intéresse à l'examen des comportements et des états psychologiques (personnels ou collectifs) des plus intangibles aux plus viscéraux. Son travail réfléchit sur des thèmes tels que l'immigration, la résistance, la manipulation, le stress, l'aliénation, qui sont des expériences communes à tous les êtres humains contemporains indépendamment de leurs contextes.

La pratique artistique de Elizabet Cerviño (1986, Manzanillo) part d'une position spirituelle, physique et contemplative, et tend vers la fragilité et la représentation de l'espace vide où les choses apparaissent et ont leur propre existence. Son travail peut prendre la forme de performance, d'installation, d'objet ou bien d'un geste qui essaie de dire un mot mais reste un son.

La série présentée par Carlos Garaicoa (1967, La Havane) se développe dans le cadre de ses recherches sur la nature de l'image et de sa fonction documentaire. Des images de bâtiments en ruine sont déconstruites en pièces d'un puzzle impossible à résoudre, un parallélisme avec les réalités et sociétés précédemment documentées par l'artiste.

Oswaldo González (1982, Camagüey) utilise le ruban adhésif, un matériau d'emballage courant, ainsi que la lumière pour créer des installations et des compositions photographiques. Dans la représentation poétique de ces espaces modelés par les effets de lumière, des volumes, des escaliers, des portes et des fenêtres apparaissent suggérant un prolongement des espaces représentés.

Luis López-Chávez (1988, Manzanillo) mène un exercice de recherche sur le développement de la forme plastique et les frictions qu'elle génère lorsqu'elle est introduite dans l'espace logique du monde comme une affirmation. À partir de ces frictions il propose une vision contenue entre une proposition philosophique et une image poétique.

José Mesías (1990, La Havane) travaille principalement avec des objets d'utilisation quotidienne trouvés dans les rues de La Havane ou ayant appartenu au grand-père de l'artiste, accumulés au fur et à mesure des années. A travers ces « collection d'objets trouvés » José Mesías tente de faire surgir la charge narrative et spirituelle pouvant être contenue dans un objet ordinaire.

Susana Pilar (1984, La Havane) part de l'intime pour parler de l'universel. Sept caissons lumineux de taille humaine se dressent dans une sorte de mini-forêt et nous

renvoient tantôt notre propre reflet, tantôt le portrait suranné des aïeules de l'artiste. Lo que contaba la abuela... est une quête d'identité et d'origine qui impulse ce questionnement universel.

José Yaque (1985, Manzanillo) présente des tableaux qui font partie d'une vaste série picturale «Minéraux» que l'artiste a créé à partir d'un processus d'expérimentation alchimique avec des pigments naturels et du latex. Une fois le processus de séchage terminé, l'artiste enlève la couche de protection et le résultat est une peinture érodée : le plastique a le même effet sur la toile que le vent et l'eau sur la surface de la terre.

---

# PEYRASSOL, MEMBRE DU RÉSEAU PLEIN SUD

## INFORMATIONS PRATIQUES

### La Commanderie de Peyrassol

Commanderie de Peyrassol  
RN7 – 83340 Flassans-sur-Issole  
[peyrassol.com](http://peyrassol.com)

### DURÉE DE L'EXPOSITION :

du 1<sup>er</sup> août au 26 décembre 2020

Vernissage le 12 Septembre 2020 à 16h

Visuels et documentations disponibles sur demande :

[s.theuriau@vignobles-austruy.com](mailto:s.theuriau@vignobles-austruy.com)

### CONTACT

Mathilde Marchand

Responsable de la collection d'art

+ 33 (0)4 94 69 69 28

[art@peyrassol.com](mailto:art@peyrassol.com)



@peyrassol



#Peyrassol #PeyrassolArtDate

### HORAIRES

Tous les jours de 10h à 18h

Le Parc de Sculptures et les Expositions  
Permanente et temporaire

### VISITE DU PARC DE SCULPTURES :

- Visite du Domaine, du Parc des Sculptures & des Jardins Remarquables **13 € \***
- Visite du Domaine, du Parc des Sculptures & des Jardins Remarquables avec dégustation 5 vins **18 € \***
- Visite du Domaine, du Parc des Sculptures & des Jardins Remarquables, visite guidée du Centre d'Art **18 € \***
- Visite du Domaine, du Parc des Sculptures & des Jardins Remarquables, visite guidée des chais avec dégustation 5 vins **20 € \***
- Visite du Domaine, du Parc des Sculptures & des Jardins Remarquables, visite guidée du Centre d'Art avec dégustation 5 vins **20 € \***
- Visite du Domaine, du Parc des Sculptures & des Jardins Remarquables, visite guidée du Centre d'Art, visite guidée des chais avec dégustation 5 vins **25 € \***

### Les Nocturnes de Peyrassol :

Visite guidée des œuvres et des Expositions à la tombée de la nuit. Tous les jeudis de juillet & août à 22h. **15€** / personne, sur réservation uniquement.

### En supplément:

Location voiturette **15€** (pour 1h30)

Promenade commentée en Calèche **10€**/personne (45mn)

\* Chaque visite inclue un verre au Bistrot de Lou

**GALLERIA CONTINUA | 30 YEARS**  
SAN GIMIGNANO BEIJING LES MOULINS HABANA ROMA



VIGNOBLES AUSTRUY

Marketing : Marie-Hélène Duroux-Klein • [mhd@vignobles-austruy.com](mailto:mhd@vignobles-austruy.com)

Communication : Sophie Theuriau • [s.theuriau@vignobles-austruy.com](mailto:s.theuriau@vignobles-austruy.com) • 06 29 72 77 60